Kanheri Cave 93 Cistern Inscription

Kelsey Martini and Vincent Tournier

Authors of digital edition: Kelsey Martini, Vincent Tournier

Contributor: Kelsey Martini

Identifier: DHARMA_INSKanheri00080

Repository: Early Western Deccan (tfb-earlywesterndeccan-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSKanheri00080.xml

Language: Middle Indo-Aryan [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-17 08:03 (159f390), last modified 2026-09-17 05:29 (3d6ac09)

Edition

〈1〉 bahusuvaṇakasa sivataṇasa bālīk(o) jamādevik(a)sa〈2〉 pavaItik(a)jamaṇasa ṇa [3×] p(ā)ṇ(i)yap(o)ḍhi [deyadha]ma〈3〉 saha [1×] pa ra [2×]ma[4+][4×] [1+](sa)[1×]〈4〉 (ya) sa ma [1×](pa va ṇa pu)[1×][12+]

Apparatus

〈1〉 bahusuvaṇakasa sivataṇasa bālīk(o) jamādevik(a)sa ◇ *suvaṇakasa sivatana saha bālikā jamadevikāsa* G • There are at least two akṣaras before the *suvaṇa*, these are seen in both the eyecopy and photographs. The most likely reading is *bahu-*, this can be compared with Skt. *bahusuvarṇaka* “costing or possessing much gold”; cf. EIAD 53.2-3 *agniṣṭo〈ḥ〉mavājaveyāśvamedhabahusuvarṇṇakayājinaḥ*

〈2〉 pavaItik(a)jamaṇasa ṇa [3×] p(ā)ṇ(i)yap(o)ḍhi [deyadha]ma ◇ *pavaItikā jamanasa [3+] pāniyapoḍhi [deyadhama]* G •

〈3〉 saha [1×] pa ra [2×]ma[4+][4×] [1+](sa)[1×] ◇ *saha para (ri) Ium[3+]* G •

〈4〉 (ya) sa ma [1×](pa va ṇa pu)[1×][12+] ◇ *yasama pavanau* G.

Commentary

West states that there were likely originally 6 lines. The prepared surface certainly has room for two more lines, however it is unclear if this space was originally filled with writing.

Bibliography

Primary

[G] Gokhale, Shobhana. 1991. *Kanheri inscriptions*. Pune: Deccan College Post Graduate and Research Institute. Page 147, item 53.

Secondary

Naik, A. V. 1948. “Inscriptions of the Deccan: an epigraphical survey (Circa 300 B.C.-1300 A.D.)” BDCRI 9 (1/2), pp. 1–160. [URL]. Page 19.